



A qui s'adresse *Language and Communication access* (Accès aux langues et aux communications) ?

*En 2016, le maire de Boston, Martin J. Walsh, a signé un arrêté municipal intitulé Establishing Language and Communications Access for City Services (Établissement d'un accès aux services municipaux ouvert à la diversité des langues et des capacités de communication). À travers ces articles mensuels, l'équipe municipale a le plaisir de vous faire part des progrès accomplis. Elle compte sur votre soutien pour faire de Boston un lieu plus accessible pour vivre, travailler et se divertir.*

À qui profite l'accès aux langues et aux communications? La réponse courte est que cela s'applique aux électeurs qui ont besoin d'une aide linguistique ou d'une aide à la communication lorsqu'ils interagissent avec la ville de Boston. Cette circonscription comprend les résidents de Boston, les propriétaires d'entreprise, les visiteurs, les étudiants, les membres de la communauté, etc.

Plus spécifiquement, notre programme vise à fournir un accès significatif à deux groupes démographiques principaux: les personnes qui utilisent des langues autres que l'anglais et les personnes handicapées. Vous trouverez ci-dessous un aperçu de ces groupes démographiques à Boston en 2016. Pour explorer plus en détail les données spécifiques à la ville et au quartier, consultez nos rapports de données démographiques sur la langue et l'invalidité.

## **Langue**

Environ 37% de la population de Boston utilise une langue autre que l'anglais à la maison. Certains parlent couramment plusieurs langues, y compris l'anglais. Environ 17% déclarent avoir des difficultés à parler, lire, écrire ou comprendre l'anglais. Comme toute compétence, il existe une gamme de compétences lorsqu'il s'agit de connaître une langue. Certaines personnes peuvent être au début de l'apprentissage. D'autres peuvent parler couramment mais ont besoin d'un soutien supplémentaire dans des contextes spécifiques tels que des situations juridiques ou médicales. Il est important de reconnaître que ces différences sont uniques à l'individu et aux circonstances.

La ville de Boston assure l'accès à des services d'interprétation et de traduction pour les personnes ayant besoin d'aide dans une langue autre que l'anglais. Les dix langues les plus demandés à Boston sont :

1. Espagnol
2. Créole haïtien
3. Mandarin
4. Vietnamien
5. Cantonais
6. Créole capverdien
7. Russe
8. Arabe
9. Portugais
10. Français



## Invalidité

Notre objectif est de réduire les obstacles auxquels se heurtent les personnes vivant avec une incapacité qui peut affecter leur audition, leur expression orale, leur lecture, leur écriture ou leur compréhension. On peut accroître l'accessibilité aux communications, de plusieurs manières : utilisation de technologies d'assistance, adaptation du format de présentation des informations, et de fournir des services qui aident les personnes à s'exprimer et à comprendre les autres.

Plus de 84 000 Bostoniens vivent avec une incapacité. Environ 22 % s'identifient comme sourds ou malentendants et 21 % s'identifient comme étant aveugles ou ayant une déficience visuelle. Il est important de reconnaître que les personnes vivent leur incapacité de différentes façons. Un handicap peut être visible et invisible. Un handicap peut entraîner plusieurs obstacles ou peu d'obstacles à la mobilité de la personne concernée et à sa capacité à vivre de façon autonome ou à la capacité de communication d'une personne. En outre, l'incapacité d'une personne peut avoir des conséquences très différents sur son gagne-pain par rapport à l'expérience vécue par une autre personne avec la même incapacité.

Dans cet esprit, la ville de Boston s'emploie à adopter plusieurs normes pour accroître l'accessibilité des personnes incapacitées dans toute la ville. Plus spécifiquement...

- 1) Nous communiquons sur l'existence de services *American Sign Language* et de *Communications Access Real-Time* (CART, services de transcription en temps réel).
- 2) Nos communications sont rédigées à un niveau de lecture compréhensible pour un élève de 8<sup>e</sup> grade et nous évitons les termes techniques
- 3) Nous choisissons d'utiliser un format simple et clair : moins de texte, plus d'images et d'icônes.
- 4) Nous offrons une gamme d'options : légendes vidéo, descriptions d'images, transcriptions audio, choix de format et affichage de documents lisibles en PDF pour tous les médias.

### Et ensuite ?

Nous savons que l'on ne peut pas réduire l'expérience des gens à une seule étiquette ou une seule catégorie. Les barrières de langue ou de communication peuvent être vécues de multiples manières. C'est pourquoi nous sommes en train de recueillir des données à l'échelle de notre ville afin de mieux comprendre les effets de la langue, d'une incapacité, de l'âge et autres détails. Pour en savoir plus sur la [Language, Disability, and Childcare Survey](#) (langue, l'incapacité et la garde d'enfants).



Le meilleur moyen pour nous d'intensifier nos efforts est de nous renseigner auprès des gens qui bénéficieraient d'une plus grande accessibilité. Nous aimerions évaluer l'impact de notre initiative, savoir comment l'améliorer, ou comprendre comment ce type d'accessibilité a pu modifier vos interactions avec la Ville de Boston. Vous pouvez [nous écrire](#) ou [soumettre un formulaire anonyme](#).

Sachez que vos commentaires nous aideront à orienter nos actions, non seulement aujourd'hui, mais pour des années à venir.

**L'Office of Language and Communication Access (Bureau d'Accès aux langues et aux communications) vise à renforcer la ville de Boston de manière que ses services, programmes et activités soient véritablement accessibles à tous ses habitants. Pour en savoir plus, visiter [Language and Communications Access](#).**

Español | Kreyòl ayisyen | 繁體中文 | 简体中文 | Tiếng Việt | kriolu | العربية | Português | Русский | Français